

ELŐTERJESZTÉS

a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság 2022. január 17-i ülésére

Tárgy: Javaslat a Horváth Mihály tér tervezési szerződés módosítására

Előterjesztő: Rádai Dániel alpolgármester

Készítette: Péterffy Márton, Városépítészeti Iroda

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

1. számú melléklet: 2. sz. szerződés módosítás tervezet

2. számú melléklet: tervezési szerződés és 1. sz. módosítása

Tisztelt Költségvetési és Pénzügyi Bizottság!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat és LAND-A Kft. között 2019. október 04-én tervezési szerződés jött létre, melynek tárgya a Horváth Mihály tér északi oldalának koncepció, engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése és a vonatkozó engedélyek beszerzése.

A szerződés szerinti teljesítés a véglegesített koncepció- és látványtervig elkészült, melyet 2019. december 16-án leszállított. Az 1. részszámla (30%), bruttó 4.457.700 Ft összegben kifizetésre került.

A Megrendelő részéről újabb igények merültek fel a tervekkel kapcsolatban, amiket az eredeti tervezési program nem vagy eltérően tartalmazott. Az új terv a tervezési programnak megfelelően ütemezett kivitelezésre készül, mely többletmunkát jelent a Tervezőnek, de a tervezési feladat során végzet megvilágítottág vizsgálata kimutatta, hogy a világítási terv elkészítésére és a kandeláberek módosítására nincs szükség, így ez az elmaradó tétel fedezi a többletmunka költségeit. Ennek megfelelően a szerződés 2021.március 31-én módosításra került. Az új tervezési program kimunkálása miatt szükséges a jelen szerződésmódosítás. A tervezés részletezettsége egy új tervfázis (engedélyezési tervvázlat) beiktatását tette szükségessé, melyet a tervező elkészít és ennek megfelelően a teljesítés kifizetésének ütemét közösen módosítani kívánják a felek.

Tervező úgy vállalja a tervezési feladatokat, hogy a vállalkozói díj összege nem módosul, de határidőket és a fizetési ütemezést módosítani szükséges.

II. A betérjesztés indoka

A jelen előterjesztés 1. számú melléklete szerinti szerződés aláírásához szükséges, hogy a döntéshozó meghozza döntését.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés pénzügyi fedezetet nem igényel, mert a szerződéses összeg nem változik, csupán a fizetési ütemekben történik változás.

ÉRKEZETT

2022 JAN 13. 16:45



IV. Jogszabályi környezet

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: SZMSZ) 7. mellékletének 1.1.1. pontja szerint a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság dönt bármely önkormányzati szerződés megkötéséről, módosításáról, megszüntetéséről.

A Mötv. 46. § (1) bekezdése, 60. §-a és az SZMSZ 13. § (2) bekezdése alapján az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni. A határozat elfogadásához a Mötv. 60. §-a, az SZMSZ 30. § (1) bekezdése és a 35. § (2) bekezdése alapján egyszerű többség szükséges.

A fenti rendelkezések alapján javaslom az alábbi határozat elfogadását.

Határozati javaslat
Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének
Költségvetési és Pénzügyi Bizottsága

.../2022. (I.17.) számú határozata

a Horváth Mihály tér tervezési szerződés 2. számú módosításának elfogadásáról

A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy


1. **módosítja** a LAND-A Kft. (székhely: 1112 Budapest, Hernád u. 14., adószám: 12023682-2-43) tervezővel 2019. október 1. napján aláírt, majd 2021. március 31. napján módosított, „a Horváth Mihály tér északi oldalának koncepció, engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése és a vonatkozó engedélyek beszerzése” tárgyú tervezési szerződés II. 1. pontjában meghatározott tervezési feladatot, valamint III. 6. pontjában meghatározott teljesítési határidőt az előterjesztés 1. sz. melléklete szerinti szerződés módosításban foglaltak szerint;
2. felkéri a polgármestert a határozat 1. pontja szerinti szerződésmódosítás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. január 17.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda

Budapest, 2022. január 13.


Rádai Dániel
alpolgármester


2

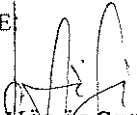
KÉSZÍTETTE: VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

LEÍRTA: PÉTERFFY MÁRTON


PÉNZÜGYI FEDEZETET NEM IGÉNYEL:

JOGI KONTROLL: DR. KISS ÉVA *d. Bal*

ELLENŐRIZTE:


DR. VÖRÖS SZILVIA
ALJEGYZŐ

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:


DR. SAJTÓ CSILLA
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:


SÁTLY BALÁZS
KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE



1. sz. melléklet

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

2. számú módosítása

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

adószám: 15735715-2-42

törzsszám: 735715

bankszámlaszám: 11784009-15508009

statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01

képviseli: Pikó András polgármester,

mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **LAND-A Kft.**

székhelye: 1112 Budapest, Hermánd u. 14. fszt. 1.

cégjegyzékszám: 01 09 368633

adószáma: 12023682-2-43

bankszámlaszáma: OTP 11705008-20438995-00000000

képviseli: Dr. Andor Domokosné ügyvezető

mint tervező (a továbbiakban: **Tervező**)

(továbbiakban együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett:

I. ELŐZMÉNY

Megrendelő és Tervező között 2019. október 04-én tervezési szerződés jött létre (továbbiakban: Szerződés), melynek tárgya a Horváth Mihály tér északi oldalának koncepció, engedélyezési és kiviteli terveinek elkészítése és a vonatkozó engedélyek beszerzése. A Szerződést a Felek 2021. március 30. napján közös akaratukkal módosították.

A módosított Szerződés III. 6.2. pontja szerint az engedélyezési terv elkészítésének határideje 2021. június 30. és a bírálati kiviteli tervdokumentáció összeállításának határideje 2021. szeptember 7. A Tervező a tervezési programnak megfelelően, a Szerződés szerinti tartalommal, határidőben elkészítette a véglegesített koncepció- és látványtervet, melyet 2019. december 16-án leszállított. Az 1. részszámla (vállalkozói díj 30%-a), bruttó 4.457.700 Ft összegben kifizetésre került.

A Megrendelő részéről újabb igények merültek fel a tervekkel kapcsolatban, amiket az eredeti tervezési program nem vagy eltérően tartalmazott. Az új terv a tervezési programnak megfelelően ütemezett kivitelezésre készül, mely többletmunkát jelent a Tervezőnek, de a tervezési feladat során végzet megvilágítottság vizsgálata kimutatta, hogy a világítási terv elkészítésére és a kandeláberek módosítására nincs szükség, így ez az elmaradó tétel fedezi a többletmunka költségeit. Ennek megfelelően került a Szerződés 2021. március 31-én módosításra.

Az új tervezési program kimunkálása miatt szükséges a jelen szerződésmódosítás. A tervezés részletezettsége egy új tervfázis (engedélyezési tervvázlat) beiktatását tette szükségessé, melyet a tervező elkészít és ennek megfelelően a teljesítés kifizetésének ütemét közösen módosítani kívánják a felek.



Tervező a tervezési feladatokat vállalja azzal, hogy a vállalkozói díj összege nem módosul, de határidőt módosítani szükséges.

Fentiek alapján Felek a szerződést az alábbi pontokban módosítják:

II. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS TÁRGYA

II.1. A szerződés II. 1. pontjában meghatározott tervezési feladat az alábbiak szerint módosul.

1. *Megrendelő megrendeli Tervezőtől a Horváth Mihály tér északi oldalának koncepció, engedélyezési és kiviteli tervezését A tervezési tevékenység során Tervezőnek el kell készíteni az alábbi szakmai mellékleteket:*

1.1. *Koncepció tervek elkészítése, Látvány tervek elkészítése*

az alábbi terület vonatkozásában: a Horváth Mihály tér - (35238/3) hrsz egészére, a Baross utca (35238/4) hrsz egészére és a (35231/2) hrsz Horváth Mihály tér és Rigó utca közötti szakaszára, a Német utca (35210/5) hrsz járda szakaszára, a Tavaszmező utca (35261/2) hrsz – Őr utca (35189) hrsz csomópontjára

1.2. *Engedélyezési tervek elkészítése*

1.2.1 Engedélyezési vázlat

1.2.2 Engedélyezési terv

1.3. *Engedélyek beszerzése, közműegyeztetések elvégzése*

1.4. *Kiviteli tervdokumentáció összeállítása*

az alábbi terület vonatkozásában: a Horváth Mihály tér - (35238/3) hrsz egészére, a Német utca (35210/5) hrsz járda szakaszára, a Tavaszmező utca (35261/2) hrsz – Őr utca (35189) hrsz csomópontjára

Az egyes tervfajták részletes műszaki tartalmát a szerződés mellékletét képező beszerzési eljárás iratanyagának ajánlattételi felhívása tartalmazza.

II.2. A Szerződés III. 6. pontjában meghatározott teljesítési határidő az alábbiak szerint módosul.

6. *A Terv elkészítésére vonatkozó teljesítési határidőt a felek az alábbiakban határozzák meg:*

6.1. *Koncepció tervek elkészítésének határideje*

szerződéskötéstől számítva 60 nap, legkorábban 2019. november 30.

6.2. *Engedélyezési vázlattervek elkészítésének határideje: 2022. január 30.*

6.3. *Engedélyezési tervek elkészítésének határideje, engedélyezési eljárás megindítása:*
2022. április 15.

6.4. *Bírálati kiviteli tervek szállításának határideje: 2022. június 27.*

6.5. *Végleges kiviteli tervek szállításának határideje:*



*Az engedélyek beszerzését követően, az abban foglaltak szükség szerinti átvezetésével
15 nap*

6.6. Előteljesítés megengedett.

II.3. A Szerződés IV. 6. pontjában meghatározott számlázás az alábbiak szerint módosul.

6. *A számlázás az alábbiak szerint biztosított:*

Tervező jelen szerződésmódosítás alapján 2 db részszámla (2. és 3. részszámla) és 1 db végszámla benyújtására jogosult, az alábbiak szerint:

Számlák	Műszaki tartalom	Számla összege (a tervezési díj %-ban)
1. részszámla	Koncepció és látvány tervek elkészítése (3.510.000+Áfa, bruttó 4.457.700 Ft összegben már kiegyenlítésre került)	30%
2. részszámla	Engedélyezési vázlattervek elkészítése	10%
3. részszámla	Engedélyezési tervek elkészítése	20%
4. részszámla (végszámla)	Engedélyek beszerzése, közműegyeztetések elvégzése, kiviteli tervdokumentáció elkészítése	40%

Megrendelő az ellenszolgáltatás összegét a 15 napos fizetési határidővel, számla ellenében egyenlíti ki, átutalással.

Felek rögzítik, hogy a szerződés IV.3. pontjában rögzített 11.700.000 Ft+Áfa összegű tervezési díjból Megrendelőnek az 1. részszámla kiegyenlítésére tekintettel, további 8190.000 Ft+Áfa fizetési kötelezettsége áll fenn.

III. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

III.1. Felek a Szerződés többi pontját változatlan formában fenntartják.

III.2. Jelen szerződésmódosítás mindkét fél által történő aláírásával lép hatályba.

III.3. A jelen szerződésmódosítás öt, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, amelyből aláírás után három példány a Megrendelőt, két példány a Tervezőt illeti.

III.4. Jelen szerződésmódosításban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései irányadóak.

Jelen szerződésmódosítást szerződő Felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt, közös átolvasás és értelmezés után írták alá.

Budapest, 2022.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat**
képviselésében
Pikó András

Land-A Kft
képviselésében
Dr. Andor Domokosné
ügyvezető, vezető tervező



polgármester
Megrendelő

Tervező

Fedezet: dátum: Budapest, 2022.

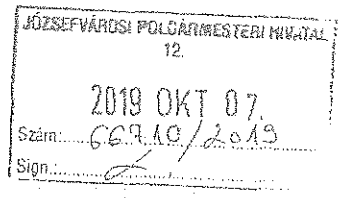
Pénzügyileg ellenjegyzem:

Hórich Szilvia
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

dr. Sajtos Csilla
jegyző





TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat
 címe: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
 bankszámlaszáma: 14100309-10213949-01000006
 képviseli: dr. Sára Botond polgármester
 mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

a **LAND-A Kft**
 székhelye: 1112 Budapest, Hermánd u. 14.
 cégjegyzékszám: 01 09 368633
 adószáma: 12023682-2-43
 bankszámlaszáma: OTP 11705008-20438995-00000000
 képviseli: Dr. Andor Domokosné
 mint tervező (a továbbiakban: **Tervező**)
 között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett:

Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Érkezett: 2019.10.07.	Szám: 26/193-43
Melléklet: ☐	Ügyintéző: Győrfi A.
	Előzmény: 69

I. ELŐZMÉNY

Megrendelő a jelen szerződés megkötése céljából közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást (a továbbiakban: beszerzési eljárás) folytatott le. Az eljárás eredményeként Megrendelő Képviselő-testületének Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsága az 1062/2019.(IX.23.) számú határozata alapján Tervezőt hirdette ki az eljárás nyertesként, amelyre tekintettel a Felek az alábbi szerződést kötik. A beszerzési eljárás iratanyaga (ajánlattételi felhívás és mellékletei, nyertes ajánlattevő ajánlata) jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi, azzal együtt érvényes, fizikai csatolás hiányában is.

II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. Megrendelő megrendeli Tervezőtől a Horváth Mihály tér északi oldalának koncepció, engedélyezési és kiviteli tervezését A tervezési tevékenység során Tervezőnek el kell készíteni az alábbi szakmai mellékleteket:

1.1. Koncepció tervek elkészítése, Látvány tervek elkészítése

az alábbi terület vonatkozásában: a Horváth Mihály tér - (35238/3) hrsz egészére, a Baross utca (35238/4) hrsz egészére és a (35231/2) hrsz Horváth Mihály tér és Rigó utca közötti szakaszára, a Német utca (35210/5) hrsz járda szakaszára, a Tavaszmező utca (35261/2) hrsz – Ór utca (35189) hrsz csomópontjára

1.2. Engedélyezési tervek elkészítése

1.3. Engedélyek beszerzése, közműegyeztetések elvégzése

1.4. Kiviteli tervdokumentáció összeállítása

az alábbi terület vonatkozásában: a Horváth Mihály tér - (35238/3) hrsz egészére, a Német utca (35210/5) hrsz járda szakaszára, a Tavaszmező utca (35261/2) hrsz – Ór utca (35189) hrsz csomópontjára

[Handwritten signatures and dates: 2019.10.07]

Az egyes tervfajták részletes műszaki tartalmát a szerződés mellékletét képező beszerzési eljárás iratanyagának ajánlattételi felhívása tartalmazza.

2. Tervező a megrendelést elfogadja.

3. Tervező kijelenti, hogy a szükséges technikai és humánerőforrással, illetve a jogszabály által előírt szükséges feltételekkel, szakképesítéssel rendelkezik, illetve azt adott esetben az ajánlatában megadott – jogszabályoknak megfelelő - alvállalkozókkal (teljesítési segédekkel) azokat biztosítja. Az alvállalkozó(k) (teljesítési segédek) bevonásához a Megrendelő hozzájárul, amelyek magatartásáért Tervező úgy felel, mintha maga teljesítette volna azt.

III. A SZERZŐDÉS TARTALMA

1. A Megrendelő a szerződés teljesítése során a Tervezőnek utasítást adhat. Megrendelő utasításai nem terjedhetnek ki a munka megszervezésére, és nem tehetik a teljesítést terhesebbé.

2. Megrendelő a Tervező szerződésszerű, hiba- és hiánymentes teljesítését köteles csak elfogadni, amely esetben köteles a tervezési díjat a jelen szerződésben foglaltak szerint Tervező részére megfizetni.

3. A Tervező a törvény szerint kellékszavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott tervdokumentációk minden tekintetben szakszerűek, megfelelnek a szerződéses és a jogszabályi előírásoknak. A szolgáltatásnak alkalmasnak kell lenni arra, hogy azt a Megrendelő rendeltetésszerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskötéskor, illetve a teljesítés folyamán megismert módon és célra felhasználhassa.

4. A Tervező a Megrendelő utasításai és a szerződéskötéskor ismert, vagy a teljesítés során ismertté váló érdekei szerint köteles teljesíteni. Amennyiben a Megrendelő a Tervezőnek célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást ad, a Tervező köteles erre a Megrendelőt figyelmeztetni. Amennyiben a figyelmeztetést elmulasztja, az ebből eredő kárért felelősséggel tartozik. Amennyiben a Megrendelő e figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Tervező a szerződést a Megrendelő kockázatára és kárviselési felelősségére teljesíti. A Tervező a Megrendelő utasításai szerint nem végezheti el a tervezést, ha ez jogszabály-, hatósági rendelkezés megsértéséhez, vagy az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne.

5. A szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi-technikai feltételek biztosítása Tervező feladata, ide értve a munkavégzéshez szükséges megfelelő helyiségek, eszközök és munkafeltételek biztosítását.

6. A Terv elkészítésére vonatkozó teljesítési határidőt a felek az alábbiakban határozzák meg:

6.1. Konceptió tervek elkészítésének határideje

szerződéskötéstől számítva 60 nap, legkorábban 2019. november 30.

6.2. Engedélyezési tervek elkészítésének határideje, engedélyezési eljárás megindítása:

a koncepcióterv elfogadását követő 45 nap, legkorábban 2019. február 20.

6.3. Bírálati kiviteli tervek szállításának határideje: 2020. április 30.

6.4. Végleges kiviteli tervek szállításának határideje:

Az engedélyek beszerzését követően, az abban foglaltak szükség szerinti átvezetésével 15 nap

6.5. Előteljesítés megengedett.



7. Felek megállapodnak abban, hogy a fenti 6.1.), 6.2.) pontban rögzített határidők kötbérterhes határidők.
8. A Tervező a tervek szolgáltatását a Megrendelő székhelyére közvetlen kézbesítéssel teljesítheti.
9. A Tervező a terveket, terv fajtánként papíralapon 3 példányban (megrendelő számára, a hatóságok számára előállított példányok előállításának költsége a tervezőt terheli) és elektronikus formátumban (pdf, word, excel, környezetalakítási tervet szerkeszthető DWG állományban) 1 példányban köteles leszállítani. A kézbesítéskor a tervek átvételét átvételi elismervénnyel kell igazolni, amelyen a szolgáltatás tárgyát, az átvétel időpontját, az átvevő nevét és cégelírását pontosan kell feltüntetni.
10. A tervezési munka teljesítése akkor minősül szerződésszerűnek, ha az elkészült terv a korszerű, hatályos műszaki követelményeknek, a hatósági és jogszabályi előírásoknak megfelel, a megrendelői követelményeket is kielégíti. Ha a terv a fenti követelményeket nem elégíti ki, a szolgáltatás kellékhányosnak tekintendő. A Tervezőt terhelő szavatossági felelősség tekintetében a Szerződő felek a Ptk. tervezési szerződésekre vonatkozó rendelkezéseit fogadják el irányadónak.
11. A Megrendelő a tervek átvételének napjától számított legkésőbb 15 (tizenöt) napon belül köteles a szolgáltatott terveket megvizsgálni és amennyiben kifogása nincsen, a szolgáltatást teljesítésigazolás átadásával elfogadni.
12. A Megrendelő ugyanezen időtartamon belül köteles a szolgáltatással szembeni konkrét kifogásait a tervekkel kapcsolatban a Tervezővel közölni.
13. A Tervezőnek a tervezési szolgáltatást legkésőbb a fenti közlés kézhezvételét követő 15 (tizenöt) napon belül hiány-, és hibamentessé kell tennie.
14. A Megrendelőnek a kijavított és/vagy kiegészített tervmunkarészek szolgáltatását az átvételtől számított legkésőbb 5 (öt) napon belül meg kell vizsgálnia és amennyiben az szerződésszerű, a teljesítésigazolást ki kell állítania.
15. A teljesítésigazolás nem jelenti a szavatossági jogokról való lemondást.
16. Tervező köteles az engedélyeztetési eljárás – Megrendelő nevében és képviselőjében – történő megindítására és az eljárás során Megrendelő képviselőjére.

IV. AZ ELLENÉRTÉK ÉS MEGFIZETÉSE

1. A Tervezőt a jelen szerződésben vállalt feladatok teljes körű megvalósításának esetére díj (tervezési díj) illeti meg, a jelen szerződésben, illetve a Ptk-ban foglaltak szerint.
2. A jelen szerződésben kikötött díj a szerződésszerű teljesítéssel kapcsolatos valamennyi költséget, díjat, valamennyi szolgáltatás ellenértékét, a szerzői jogi oltalommal törvényileg védett szolgáltatás jelen szerződés szerinti felhasználásának felhasználási díját is tartalmazza, így Tervező más jogcímen, illetve a szerződésben megjelölt ellenértéken felüli összegű ellenérték felszámítására nem jogosult.
3. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a tervezési díj összege
Összesen: **11.700.000,- Ft+Áfa**, azaz tizenegymillió-hétszázézer forint + ÁFA.
4. A számlák benyújtásának a feltétele Megrendelő részéről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Városepítészeti Iroda által kiállított teljesítési igazolás.
5. Megrendelő előleget semmilyen jogcímen nem fizet.

Km



6. A számlázás az alábbiak szerint biztosított:

Tervező 2 db részszámla és 1 db végszámla benyújtására jogosult, az alábbiak szerint:

Számlák	Műszaki tartalom	Számla összege (a tervezési díj %-ban)
1. részszámla	Koncepció és látvány tervek elkészítése	30%
2. részszámla	Engedélyezési tervek elkészítése	30%
3. részszámla (végszámla)	Engedélyek beszerzése, közműegyeztetések elvégzése, kiviteli tervdokumentáció elkészítése	40%

Megrendelő az ellenszolgáltatás összegét a 15 napos fizetési határidővel, számla ellenében egyenlíti ki, átutalással.

7. Megrendelő fizetési késedelme esetén a Tervező a Ptk. szerinti késedelmi kamatot jogosult felszámítani (Ptk. 6:48. §). Amennyiben Megrendelő a fizetési kötelezettségének a nem megfelelően kiállított számla, a nem megfelelő teljesítés, vagy az azt alátámasztó okiratok hiánya miatt nem tud eleget tenni, az a Tervező késedelmének tekinthető, amely egyúttal Megrendelő késedelmét kizárja, úgy a Tervező késedelmi kamat iránti követelést nem érvényesíthet.

V. SZERZŐI JOGI RENDELKEZÉSEK

1. A Tervező szavatolja, hogy az elkészítendő terv eredeti szellemi terméke, annak felhasználási jogának átengedésére jogosult, és kijelenti, hogy harmadik félnek nem állt, áll, vagy a jövőben nem fog fennállni bármilyen olyan joga, amely Megrendelőt – akár időlegesen, akár véglegesen – megakadályozná a tervek jogszerű használatában, illetve a felhasználási jogok meghatározott körének jelen szerződés szerinti megszerzésében, gyakorlásában.

2. Ha a Tervező a munkavégzés során másnak a jogi oltalomban részesített szellemi alkotását használja fel, köteles beszerezni a harmadik személy engedélyét, hozzájárulását. A tervezői jogszavatosságra a Ptk.-ban foglalt szabályok alkalmazandók.

3. Ha harmadik személy joga a Megrendelő jogait, különösen a tervek alapján történő kivitelezést korlátozza, a Megrendelő megfelelő határidő kitűzésével tehermentesítést követelhet a Tervezőtől és a tehermentesítésig megtagadhatja a teljesítésigazolás kiállítását. Amennyiben tehermentesítés lehetetlen vagy Tervező a kitűzött határidőt elmulasztja, Megrendelő elállhat a szerződéstől, illetve kártérítést követelhet.

4. Tervező jelen szerződéssel a tervek kizárólagos felhasználási jogát engedi át Megrendelő részére. Megrendelő a terv – mind időben, mind területi szempontból, mind felhasználási módot (így különösen: a terv megvalósítása, átdolgozása, átdolgoztatása, többszörözés, közzététel,) tekintve - korlátlan felhasználására jogosult.

5. Felek kijelentik, hogy a fenti pontban megfogalmazott felhasználási jog átengedésének ellenértékét a tervezési díj tartalmazza.

VI. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, MÓDOSÍTÁSA ÉS MEGSZŰNÉSE

1. Felek a jelen szerződést a jelen szerződés szerinti tervezési feladatok maradéktalan elvégzéséig terjedő időre kötik.

2. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés kizárólag írásban módosítható.



3. A másik fél súlyos vagy ismételt szerződésszegése esetén a felek jogosultak a jelen szerződést a jogsértő vagy mulasztó félhez intézett egyoldalú írásbeli jognyilatkozattal a szerződéstől elállni. Súlyos szerződésszegésnek minősül Tervező részéről különösen, ha a jelen szerződés III/6. 6.1., 6.2., 6.3. és 6.4. pontjában meghatározott határidőkre a feladatait nem teljesíti.

4. Felek kifejezetten rögzítik, hogy Megrendelő jogosult elállni a szerződéstől, ha bármely kötbérterhes határidő vonatkozásában a Tervező 30 napot meghaladó késedelembe esik.

VII. SZERZŐDÉSI BIZTOSÍTÉKOK

1. Amennyiben Tervező neki felróhatóan a jelen szerződésben meghatározott feladatait részben vagy egészben nem teljesíti, vagy a jelen szerződésben foglalt valamely lényeges kötelezettségét megszegi és a Megrendelő jelen szerződéstől eláll, vagy azt felmondja, vagy az a Tervező érdekkörében felmerülő okból ellehetetlenül a Megrendelő kárányként megghiúsulási kötbérre jogosult. A Tervezőt jelen pont szerint terhelő megghiúsulási kötbér mértéke a bruttó tervezési díj 30%-a. A megghiúsulási kötbér a Tervező teljesítési képességének megszűnéséről vagy a teljesítés megtagadásáról történő megrendelői tudomásszerzéskor, illetve késedelmes vagy hibás teljesítést, illetve súlyos szerződésszegést követően az érdekmúlás és elállás/felmondás megrendelői közlésekor esedékes.

2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben bármely kötbérterhes határidőt a Tervező neki felróhatóan elmulaszt, késedelmi kötbérfizetésre köteles. A késedelmi kötbér mértéke minden megkezdett naptári napra a nettó tervezési díj 5%-a. A késedelem időtartama Tervezőnek felróható okból kifolyólag maximum 15 nap lehet.

3. A kötbért a Megrendelő írásbeli felszólítással – 8 napos fizetési határidő megjelölésével – érvényesíti a Tervező felé. Amennyiben a Tervező annak kézhezvételétől azt alapos indokokkal nem vitatja, akkor a követelés elismert követelésnek minősül, és mint ilyen a Tervezőnek járó tervezői díj összegébe beszámítható.

4. Megrendelő kötbérigényének érvényesítése nem érinti a szerződésből eredő egyéb jogosultságait, továbbá a kötbéren felüli kárának érvényesítését.

5. Amennyiben harmadik személy Megrendelővel szemben Tervező felróható tevékenységével összefüggésben igényérvényesítéssel lép fel, úgy Tervező köteles Megrendelőt a kártérítés alól haladéktalanul mentesíteni, és tevékenységéért felelősséget vállalni, kivéve, ha a kár a Tervező írásbeli figyelmeztetése ellenére Megrendelő által fenntartott célszerűtlen, szakszerűtlen vagy jogellenes utasítás eredménye.

VIII. EGYÜTTMŰKÖDÉS, KAPCSOLATTARTÁS

1. Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítésében folyamatosan együttműködnek, a felmerülő problémákról egymást haladéktalanul értesítik.

2. Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon igazoló módon tehetik meg érvényesen. A Felek a fentiekben értik az elektronikus levelezést.

3. Felek képviselőit (jognyilatkozat tételére) az ott megjelölt esetleges korlátozásokkal az alábbi személyek jogosultak kizárólagosan:

Megrendelő részéről

Név, beosztás: dr. Sára Botond polgármester

Jognyilatkozat tétele korlátlan.

Handwritten mark

Tervező részéről

Név, beosztás: dr. Andor Domokosné ügyvezető, vezető tervező
Elérhetőségei (telefon, e-mail): 06-1/302-4760; land-a@land-a.hu

4. Kapcsolattartók:

Megrendelő részéről

Név, beosztás: Iványi Gyöngyvér főépítész, Városépítészeti irodavezető
Elérhetőségei (telefon, e-mail): 45-92-279, ivanyigy@jozsefvaros.hu

Jognyilatkozat tétele a szerződés-módosítás tekintetében korlátozott.

Tervező részéről

Név, beosztás: dr. Andor Domokosné ügyvezető, vezető tervező
Elérhetőségei (telefon, e-mail): 06-1/302-4760; land-a@land-a.hu

4. Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz.

5. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben jelen szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a beszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor jelen szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogeselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).

6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi. V. törvény (Ptk.) rendelkezései az irányadóak azzal, hogy amennyiben jelen szerződés az értelmezésre vonatkozó eltérő rendelkezést nem tartalmaz, úgy jelen szerződésben alkalmazott kifejezéseket a Ptk. rendelkezései szerint kell értelmezni.

7. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a kapcsolódó beszerzési eljárás iratanyaga.

8. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, annak közzététele a Megrendelő kötelezettsége.

9. Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

10. Tervező kijelenti, hogy nemzeti vagyronról szóló 2011. évi. CXCVI. évi törvény értelmében átlátható szervezetnek minősül. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Tervező a Megrendelő számára megismerhetővé teszi.

11. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek.

12. Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó tudomásul veszi és hozzájárul személyes adatai (neve, a szerződés megnevezése, típusa, tárgya, értéke, időtartama, és esetleges módosulásuk) közérdekű adatként történő nyilvánossá tételéhez, és 5 éven keresztül történő nyilvános kezeléséhez.

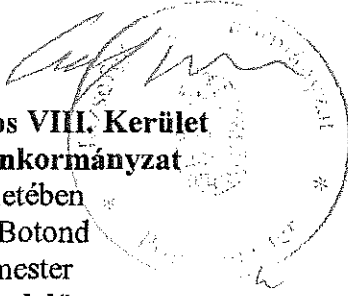
Jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásával lép hatályba.




A jelen szerződés négy, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, amelyből aláírás után két példány a Megrendelőt, két példány a Tervezőt illeti.

Jelen szerződés készült 7 oldalon, melyet szerződő Felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt, közös átolvasás és értelmezés után írták alá.

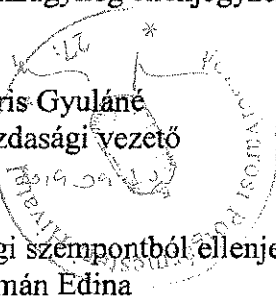
Budapest, 2019. október


Budapest Főváros VIII. Kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviselésében
dr. Sára Botond
polgármester
Megrendelő


Land-A Kft
képviselésében
Dr. Andor Domokosné
ügyvezető, vezető tervező
Tervező **LAND - A Kft.**
TÁJ ÉS KÖRNYEZETTERVEZÉSI
MŰTEREM
1112 Budapest, Hermánd u. 14.
Adószám: 12023682-2-43

Fedezet: a 1160 dátum: Budapest, 2019. ... 09. 6 ...

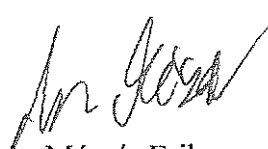
Pénzügyileg ellenjegyzem:

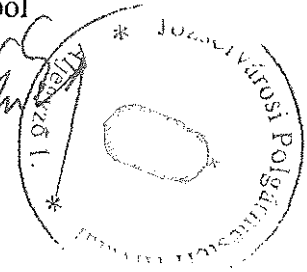

Páris Gyuláné
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Rimán Edina
jegyző

nevében és megbízásából


dr. Mészár Erika
aljegyző



TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.,

adószám: 15735715-2-42,

törzsszám: 735715,

bankszámlaszám: 11784009-15508009

statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01,

képviseli: Pikó András polgármester,

mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **LAND-A Kft.**

székhelye: 1112 Budapest, Hermánd u. 14.

cégjegyzékszám: 01 09 368633

adószáma: 12023682-2-43

bankszámlaszáma: OTP 11705008-20438995-00000000

képviseli: Dr. Andor Domokosné

mint tervező (a továbbiakban: **Tervező**)

továbbiakban együttesen Felek között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett:

I. ELŐZMÉNY

Megrendelő és Tervező között 2019. október 04-én tervezési szerződés jött létre, melynek tárgya a Horváth Mihály tér északi oldalának koncepció, engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése és a vonatkozó engedélyek beszerzése.

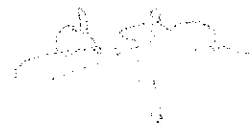
A szerződés III. 6. pontja szerint az engedélyezési terv elkészítésének határideje 2020. február 20., illetve a bírálati kiviteli tervdokumentáció összeállításának határideje 2020. április 30. volt. A Tervező a tervezési programnak megfelelően, a szerződés szerinti tartalommal, határidőben elkészítette a véglegesített koncepció- és látványtervet, melyet 2019. december 16-án leszállított. Az 1. részszámla (30%), bruttó 4.457.700 Ft összegben kifizetésre került (Σ bruttó tervezési díj 14.859.000 Ft).

A Megrendelő részéről újabb igények merültek fel a tervekkel kapcsolatban, amiket az eredeti tervezési program nem vagy eltérően tartalmazott. Az új terv a tervezési programnak megfelelően ütemezett kivitelezésre készül, mely többletmunkát jelent a Tervezőnek, de a tervezési feladat során végzet megvilágítottság vizsgálata kimutatta, hogy a világítási terv elkészítésére és a kandeláberek módosítására nincs szükség, így ez az elmaradó tétel fedezi a többletmunka költségeit.

A tervezési program 2021. márciusában készült el, ami jelen szerződésmódosítás 1. számú melléklete.

Tervező a melléklet szerinti tervezési feladatokat vállalja azzal, hogy a vállalkozói díj összege nem módosul, de határidőt módosítani szükséges. Továbbá változás történt a Megrendelő által a felek képviselőitől kijelölt fél személyében.

km



Fentiek alapján Felek a szerződést az alábbi pontokban módosítják:

II. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS TÁRGYA

II.1. A szerződés III. 6. pontjában meghatározott teljesítési határidő az alábbiak szerint módosul.

6. A Terv elkészítésére vonatkozó teljesítési határidőt a felek az alábbiakban határozzák meg:

6.1. *Koncepció tervek (TD 30%) elkészítésének határideje*

szerződéskötéstől számítva 60 nap, legkorábban 2019. november 30.

6.2. *Engedélyezési tervek (TD 30%) elkészítésének határideje, engedélyezési eljárás megindítása:*

a koncepcióterv elfogadását követő 45 nap, legkorábban 2021. június 30.

6.3. *Birálati kiviteli tervek szállításának határideje: 2021. szeptember 7.*

6.4. *Végleges kiviteli tervek (TD 40%) szállításának határideje:*

Az engedélyek beszerzését követően, az abban foglaltak szükség szerinti átvezetésével 15 nap

6.5. *Előteltetés megengedett.*

II.2. A szerződés VIII. 3. pontja az alábbiak szerint módosul.

„3. Felek képviseletére (jognyilatkozat tételére) az ott megjelölt esetleges korlátozásokkal az alábbi személyek jogosultak kizárólagosan:

Megrendelő részéről

Név, beosztás: **Pikó András** polgármester

Jognyilatkozat tételle korlátlan.

Tervező részéről

Név, beosztás: dr. Andor Domokosné ügyvezető, vezető tervező

Elérhetőségei (telefon, e-mail): 06-1/302-4760; land-a@land-a.hu

4. Kapcsolattartók:

Megrendelő részéről

Név, beosztás: **Barta Ferenc** főépítész, Városépítészeti irodavezető

Elérhetőségei (telefon, e-mail): 45-92-279, bartaf@jozsefvaros.hu

Jognyilatkozat tételle a szerződés-módosítás tekintetében korlátozott.

Tervező részéről

Név, beosztás: dr. Andor Domokosné témafelelős vezető tervező

Elérhetőségei (telefon, e-mail): 06-30/ ; landakft@gmail.com

Név, beosztás: Terhes Dénes felelős tervező

Elérhetőségei (telefon, e-mail): 06-30/ ; @korzostudio.hu

Handwritten signature

Handwritten signature

III. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

III.1. Felek a szerződés többi pontját változatlan formában fenntartják.

III.2. Jelen szerződésmódosítás mindkét fél által történő aláírásával lép hatályba.

III.3. A jelen szerződésmódosítás öt, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, amelyből aláírás után három példány a Megrendelőt, két példány a Tervezőt illeti.

III.4. Jelen szerződésmódosításban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései irányadóak.

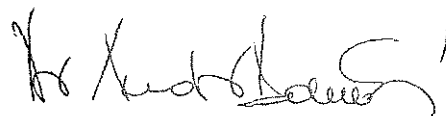
Jelen szerződésmódosítást szerződő Felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt, közös átolvasás és értelmezés után írták alá.

Melléklet: 1. sz.: Módosított tervezési program (4. old.)

Budapest, 2021. március hó



**Budapest Főváros VIII. kerület*
Józsefvárosi Önkormányzat**
képviselőként
Pikó András
polgármester
Megrendelő




Land-A Kft
képviselőként
Dr. Andor Domokosné
ügyvezető, vezető tervező
Tervező

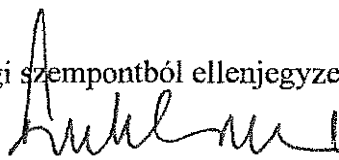
LAND - A Kft.
TÁJ ÉS KÖRNYEZETTERVEZÉSI
MŰTEREM
1112 Budapest, Hermánd u. 14.
Adószám: 12023682-2-43

Fedezet: *pá* *pedig nem* dátum: Budapest, 2021. *03. 31.*

Pénzügyileg ellenjegyzem:


Hörich Szilvia
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:


Czukkerné dr. Pintér Erzsébet
jegyző



Horváth Mihály tér – Módosított tervezési program

Tervezési terület (35238/3) hrsz. számú telek és a hozzá kapcsolódó három közúti csatlakozás és csomópont (Német utca – Horváth Mihály tér, Horváth Mihály tér – Baross utca, Őr utca - Tavaszmező utca – Horváth Mihály tér)

Közlekedés

- Átmenő forgalom biztosítása a Horváth Mihály térről az Őr utca felé az úttest szintjén
- Őr utca Tavaszmező utca keresztedződése kiemelt szintű csomópontként tervezendő
- A Horváth Mihály tér területe kiemelt gyalogos szintű felülettel készüljön az Őr utca vonalától kezdődően
- A templom északi oldalán egysoros merőleges parkoló készüljön
- A parkolóból átmenő forgalom biztosítása a téren nem igény, ellenben a készülő szálloda elé a kontrollált behajtás biztosítandó (zsákutca)
- A volt Telefonközpont előtti szakaszon négy parkoló biztosítása szükséges
- A Német utca és Őr utca közötti szakaszon egy átmenő gyalogos sétány kialakítandó (teraszok létesítésének lehetőségét biztosítani kell)

Térépítészet

- A templom főhomlokzata előtt gépjárművel nem üzemszerűen használt teresedés szükséges (annak időszakos gépkocsival való megközelítésének lehetősége süllyedő vagy nyitható pollerrel biztosítandó)
- A Horváth Mihály tér területén a lehető legnagyobb zöldfelület biztosítandó. A zöldfelületben, illetve a gyalogossétány mentén várakozó, találkozó, pihenő helyek biztosításának lehetősége szükséges
- Vizsgálandó a pihenő lehetőségek erősítése a téren
- A zöldfelületek kiültetése alacsony fenntartású, extenzív növénykiültetéseket és egy „klímabiztos” kialakítást célozzon
- Többlet fák elhelyezésének lehetőségét vizsgálni kell, az elhelyezhető maximum és koherens tájépitészeti koncepció összhangjában. A Pázmány Péter szobor elhelyezése vizsgálandó, nagyobb egybefüggő zöldfelületbe helyezhető

Tételek

- A „karácsonyi” kerületi fenyő helyének biztosítása a tervezett zöldfelületben szükséges
- A tervezésnek nem tartalma a közvilágítás és egyéb elektromos berendezések kialakítása

Ütemezés

- Egységes terv készüljön a tervezési területre, olyformán, hogy biztosítani tudja az ütemezett kivitelezhetőséget. Az ütemezés két részben történjék. A két terület határa a templom főhomlokzatának síkjában meghatározott a tervnek értelemszerűen megfelelő vonalvezetés

4.